



Child Welfare Information Gateway

PROTECTING CHILDREN ■ STRENGTHENING FAMILIES

HOJA
INFORMATIVA
PARA LAS
FAMILIAS

Marzo de 2004

Available in English
[www.childwelfare.gov/
pubs/f_homstu.cfm](http://www.childwelfare.gov/pubs/f_homstu.cfm)

El proceso del estudio de hogar para la adopción

The Adoption Home Study Process



Las leyes de cada estado y del Distrito de Columbia requieren que todos los futuros padres (sin importar cómo proponen adoptar) participen en un estudio de hogar (estudio sociofamiliar). Este proceso tiene tres propósitos: educar y preparar a la familia adoptiva para el proceso de la adopción, recolectar información acerca de los futuros padres que ayudará al trabajador social a parear la familia con un niño, cuyas necesidades ellos puedan suplir y evaluar la idoneidad de la familia adoptiva.

Secciones incluidas:

- Elementos del proceso del estudio de hogar
- El informe del estudio de hogar
- Preocupaciones comunes sobre el estudio de hogar

U.S. Department of Health and Human Services
Administration for Children and Families
Administration on Children, Youth and Families
Children's Bureau



Child Welfare Information Gateway
Children's Bureau/ACYF
1250 Maryland Avenue, SW
Eighth Floor
Washington, DC 20024
703.385.7565 or 800.394.3366
Email: info@childwelfare.gov
www.childwelfare.gov

El proceso del estudio de hogar puede ser una fuente de ansiedad para algunos futuros padres, quienes pueden temer que ellos no serán “aprobados.” Puede ser útil recordar que las agencias de adopción no están buscando a padres perfectos. Más bien, ellos están buscando a padres reales para que críen a niños reales. Con información precisa sobre el proceso, los futuros padres pueden encarar la experiencia del estudio de hogar con la confianza y la emoción que debe acompañar la posibilidad de dar la bienvenida al niño en la familia.

Los requerimientos y procesos específicos varían ampliamente de una agencia a otra, de estado a estado y (en el caso de las adopciones internacionales) según el país de origen. Esta hoja informativa discute los elementos comunes del proceso del estudio de hogar y trata algunas preocupaciones que los futuros padres adoptivos puedan tener sobre el proceso.

Si usted está comenzando el proceso de adopción, usted puede encontrar la hoja informativa de Information Gateway, *Adopción: ¿Dónde empiezo?* Information Gateway también ofrece el Directorio Nacional del Cuidado de Crianza y la Adopción, una base de datos revisable en donde se enumeran organismos públicos y privados, servicio de referencia legal, grupos de apoyo, Especialista de Adopción del Estado y más información por cada estado, territorio y el Distrito de Columbia. Estos recursos, así como también las hojas de información con información específica en los diferentes tipos de adopción (tales como cuidado temporal o internacional), pueden encontrarse en la página Web de Information Gateway (www.childwelfare.gov).

Elementos del proceso del estudio de hogar

No existe un formato que las agencias de adopción usan para conducir los estudios de hogar. Muchas agencias incluyen los siguientes pasos en sus procesos del estudio de hogar, aunque los detalles específicos y el orden pueden variar. Para más información, hable con las agencias que está tomando en cuenta.

Capacitación

Muchas agencias requieren la capacitación de los futuros padres antes o después del proceso del estudio de hogar. Estos entrenamientos ayudan a los futuros padres a tener un mayor entendimiento de las necesidades de los niños que esperan por familias y ayudan a las familias a decidir que tipo de niño o niños ellos pudieran criar más efectivamente.

Entrevistas

Es muy probable que el trabajador social le haga varias entrevistas. Estas entrevistas tienen como propósito ayudarle a desarrollar una relación con su trabajador social, lo cual le permitirá a él o ella tanto mejor entender a su familia como también ayudarle con una asignación adecuada. En las entrevistas hablarán sobre los asuntos tratados en el informe del estudio de hogar (vea abajo). Es muy probable que le pidan que explique cuales son las maneras que maneja el estrés y también sobre sus experiencias pasadas ante las crisis o las pérdidas. En el caso de parejas, algunos trabajadores de agencias conducen las entrevistas de manera conjunta, con los

futuros padres juntos. Otras conducirán entrevistas conjuntas e individuales. Si las familias tienen hijos adultos viviendo fuera de la casa, también se les pueden entrevistar a ellos durante éste proceso.

Visita al hogar

Las visitas al hogar primordialmente sirven para asegurar que el hogar cumple con los requisitos estatales (por ejemplo, detectores de humo funcionales, depósito seguro de armas de fuego, agua potable, espacio adecuado para el niño, etc.). Algunos estados requieren que de los departamentos locales de salud y bomberos realicen una inspección además de la visita del trabajador social. La agencia generalmente requerirá que el trabajador vea todas las áreas de la casa o del apartamento, lo cual incluye donde los niños dormirán, el sótano y el patio trasero. Él o ella indagará de qué manera usted planea alojar al nuevo miembro familiar (o miembros, si está planeando de adoptar a un grupo de hermanos). Los trabajadores sociales típicamente no inspeccionan la forma en la cual mantiene la casa. Un cierto nivel de orden es necesario, pero algún desorden es esperado. Algunas agencias se preocuparían que las personas que viven en una casa “perfecta” puedan tener dificultades de ajuste al desorden y cosas que el niño trae a casa.

Declaración de salud

Muchas agencias requieren que los futuros padres tengan algún tipo de examen físico. Algunas agencias tienen requerimientos específicos; por ejemplo, agencias que solo ubican niños con parejas infértiles pueden requerir que un médico confirme la infertilidad. Otras agencias solo desean saber que los futuros padres son esencialmente saludables,

tienen una expectativa de vida normal y son física y mentalmente capaces de manejar el cuidado del niño.

Si usted tiene una condición que está bajo control (por ejemplo, presión arterial alta o diabetes que es controlada por dieta y medicación), usted puede todavía ser aprobado como familia adoptiva. Un problema grave de salud que afecte la expectativa de vida puede impedir la aprobación. Si la familia ha buscado conserjería o tratamiento por una condición de salud mental en el pasado, le puede ser pedido que proporcione los informes de esas visitas. Muchas agencias ven la búsqueda de ayuda como un signo de fortaleza; el hecho que una familia obtenga ese tipo de ayuda no debería, por si misma, descartarlo de la adopción. Sin embargo, cada situación familiar es única, así que asegúrese con las agencias o los trabajadores sociales que usted está tomando en cuenta si usted tiene alguna preocupación.

Declaración de ingresos

Usted no tiene que ser rico para adoptar; usted solo tiene que mostrar que administra sus finanzas de manera responsable y adecuada. (Algunos países pueden exigir un ingreso específico para las adopciones internacionales) Usualmente, a los futuros padres se les pide comprobar sus ingresos proveyendo copias de los recibos de pago de sueldo, la planilla W-4 o las planillas de declaración de impuesto. Muchas agencias también preguntan acerca de los ahorros, pólizas de seguro (incluyendo la cobertura del plan de salud para el niño adoptado), y otras inversiones y deudas.

Revisión de antecedentes

Muchos estados requieren la revisión de los antecedentes criminales y del maltrato de menores para todos los candidatos a padres adoptivos y de cuidado temporal. En muchos estados se requiere, la revisión de los antecedentes locales, estatales y federales. Mientras que la vasta mayoría de los futuros padres no tienen antecedentes criminales o del maltrato de menores, es importante para la seguridad de los niños identificar las pocas familias las cuales podrán poner al niño en peligro.

Las agencias públicas y privadas necesitan cumplir con las leyes y las políticas estatales sobre cómo efectuar la revisión de antecedentes que afectan la elegibilidad de los padres adoptivos. Sin embargo, no dude en hablar con las agencias y los trabajadores sociales que está considerando acerca de situaciones específicas que pudieran descalificarlo de la adopción. Las agencias no solo toman en cuenta las experiencias pasadas, sino también lo que usted ha aprendido acerca de la crianza de un niño. Algunas agencias en algunos estados pudieran ser capaces de trabajar con su familia dependiendo del cargo y su resolución. Si el trabajador social siente que usted lo ha engañado o ha sido deshonesto o si los documentos recolectados durante el proceso del estudio de hogar muestran inconsistencias, el trabajador social puede tener dificultades de confiar en usted.

Declaración autobiográfica

Muchas agencias de adopción les piden a los futuros padres a que escriban una declaración autobiográfica. Esto es, esencialmente, la historia de su vida. Esta declaración ayuda al trabajador social a tener un mejor entendi-

miento de su familia y le ayuda a él o ella en la escritura del informe del estudio de hogar (ver abajo). Si usted está trabajando con una agencia que practica las adopciones abiertas, a usted también se le puede pedir que escriba una carta o haga un álbum de fotografías o recortes acerca de su familia para que se comparta con los padres biológicos para ayudarlos a escoger una familia para su hijo.

Aún cuando el escribir acerca si mismo puede ser intimidante, el ejercicio tiene como intención proveer información acerca de usted a la agencia, así como también para ayudarle a explorar los asuntos relacionados con la adopción. Algunas agencias tienen trabajadores que le pueden ayudar con el proceso de la escritura. Muchos tienen un conjunto de preguntas para guiarlo a través del proceso de la escritura autobiográfica.

Referencias

La agencia probablemente le pedirá nombres, direcciones y teléfonos de tres o cuatro individuos que pueden servir como sus referencias. Las referencias ayudan al trabajador social a formar una visión más completa de su familia y de su red de apoyo.

Si es posible, las referencias deben ser individuos quienes lo han conocido por muchos años, quienes lo han observado en muchas situaciones y quienes lo han visitado en su hogar y conocen sus intereses y la relación que tiene con los niños. Muchas agencias requieren que sus referencias no sean personas relacionadas a usted. Unas buenas opciones pueden incluir amigos cercanos, un empleador, un antiguo profesor, un compañero de trabajo, un vecino o su pastor, rabino o líder religioso de su comunidad.

La aprobación es raramente negada basada en una sola referencia negativa. Sin embargo, si fue uno de los varios factores negativos o si varias referencias son negativas, la agencia puede estar incapacitada de aprobar la adopción.

El informe del estudio de hogar

Típicamente, los pasos anteriores culminan en la escritura de un informe del estudio de hogar que refleja las conclusiones del trabajador social. Los informes del estudio de hogar se usan para “presentar” a su familia ante otras agencias o intercambios de adopción (servicios que listan niños esperando por familias) para ayudar al proceso de pareo de su familia con un niño en espera.

En general, los informes del estudio de hogar incluyen lo anteriormente mencionado – declaración de salud, ingresos, y revisión de antecedentes, así como también el siguiente tipo de información:

- **Antecedentes familiares.** Descripción de la infancia de los solicitantes, como fueron criados, sus relaciones anteriores y actuales con sus padres y hermanos, eventos claves y pérdidas y qué aprendieron de ellos.
- **Educación y empleo.** El nivel de educación actual de los solicitantes, su satisfacción con sus logros en la educación y planes para proseguir con su educación, así como también su estatus de empleo, historia, planes y su satisfacción con sus trabajos actuales.
- **Relaciones.** Si el solicitante es una pareja, el informe puede cubrir su historia conjunta así como su relación actual (ejemplo, cómo toman decisiones, resuelven problemas, se comunican, se muestran afecto, etc.). Si el solicitante es un individuo, habrá información sobre su vida social y cómo se anticipa la integración del niño en ella, así como también información sobre su red de familiares y amigos.
- **Vida diaria.** Las rutinas, tales como un día de semana o fin de semana típico, planes para el cuidado del niño (si los solicitantes trabajan fuera de la casa), pasatiempos e intereses.
- **Crianza.** Las experiencias pasadas de los solicitantes con niños (ejemplo, los propios, niños de los parientes, trabajo voluntario, cuidado de niños, enseñanza o entrenamiento) en suma a sus planes acerca la disciplina y otros asuntos de crianza.
- **Vecindario.** Descripción del vecindario de los solicitantes, incluyendo la seguridad y proximidad de los recursos comunitarios.
- **Religión.** Información acerca de la religión de los solicitantes, el nivel de práctica religiosa y qué clase de educación religiosa (si hay alguna) planean dar al niño.
- **Sentimientos y preparación para la adopción.** Puede haber una sección en asuntos específicos relacionados a la adopción, incluyendo porque los solicitantes desean adoptar, sentimientos acerca de la infertilidad (si esto es una cuestión importante), que clase de niño ellos pueden criar mejor y porqué y cómo planean hablarles a sus hijos sobre los asuntos relacionados a la adopción. Si la

agencia practica la apertura en la adopción, puede haber información sobre cómo se sienten los solicitantes acerca de las familias biológicas y cuánto la apertura con la familia biológica pudiera trabajar mejor. Para más información, lea la hoja informativa de *Information Gateway Openness in Adoption: A Factsheet for Families*.

- **Aprobación y recomendación.** El informe del estudio de hogar concluirá con un resumen y las recomendaciones del trabajador social. Esto frecuentemente incluye una variedad en las edades y en el número de niños para lo que la familia está recomendada.

Los solicitantes también se les pueden pedir copias de los certificados de nacimiento, certificados o licencias de matrimonio y decreto de divorcio, si esto aplica. Algunas agencias permiten a los padres adoptivos leer el informe del estudio de hogar sobre ellos mismos, mientras otros no lo permiten. Usted pudiera desear preguntarle a la agencia sobre la confidencialidad del informe del estudio de hogar y cuán extensamente su información será compartida. Las políticas de las agencias varían ampliamente, dependiendo del tipo de agencia y del tipo de adopción. En muchos casos, la información se compartirá con otras agencias para ayudar en el pareo con el niño más apropiado a su familia. En algunos casos, la información también se puede compartir con los padres de nacimiento y otras personas.

Preocupaciones comunes sobre el estudio de hogar

¿Cuánto tiempo tomará el estudio de hogar?

El tiempo necesario para conducir el estudio de hogar variará de agencia a agencia, y depende de factores tales como cuántos trabajadores sociales están asignados para conducir los estudios de hogar, cuáles responsabilidades tengan ellos y cuántas personas solicitan a la agencia al mismo tiempo. En promedio el proceso del estudio de hogar toma entre 3 a 6 meses para completarse. Usted puede ayudar a agilizar el proceso llenando los papeles, programando las citas médicas y recolectando los documentos requeridos sin retraso.

¿Cuánto cuesta el estudio de hogar?

El costo del estudio de hogar depende del tipo de adopción que usted está prosiguiendo. Las agencias que conducen adopciones de niños provenientes del sistema de cuidado temporal (tal como su Departamento de Salud local) pueden no cobrar honorarios por el estudio de hogar. Si las agencias cobran honorarios, estos frecuentemente son modestos (\$300 a \$500), y una vez que usted adopta a un niño del sistema de cuidado temporal usted usualmente obtiene un reembolso de estos honorarios.

Para adopciones domésticas de infantes, adopciones internacionales o independientes, una agencia privada o un trabajador social certificado en la práctica privada

puede cobrar desde \$1.000 a \$3.000 para el estudio de hogar. Otros servicios (tales como tarifa de solicitud y servicios de precolocación) pueden estar incluidos en estos honorarios. Asegúrese de discutir cualquier honorario a fondo y pedir ésta información por escrito para evitar cualquier mal entendido.

Para mayor información sobre los costos de la adopción y recursos para ayudar a sobrellevar estos costos, vea la hoja informativa de Information Gateway, *Costs of Adopting* (www.childwelfare.gov/pubs/s_cost/index.cfm).

¿Cuáles son las cosas que pueden descalificar a nuestra familia de una adopción?

Aparte de los antecedentes penales o de las preocupaciones de supresión de la seguridad que imposibilitarían a las agencias de aprobar a su familia bajo las leyes o políticas de su estado, las características que pueden descalificar a una familia en una situación se consideran como fortalezas en otra.

Recuerde, las agencias no están buscando a familias “perfectas”. El proceso del estudio de hogar es una manera para que el trabajador social aprenda más sobre su familia real, como hogar potencial para los niños reales.

Las personas que pueden adoptar varían de agencia a agencia, de estado a estado y según el país de origen del niño. Las adopciones en los Estados Unidos de América están regidas por las leyes y regulaciones del estado. Information Gateway ha recopilado las leyes estatales acerca de quienes

pueden adoptar en *Parties to an Adoption*. Algunos estados también tienen sus propias políticas públicas en línea. Child Welfare Information Gateway tiene enlaces a cada la información de cada estado en línea (www.childwelfare.gov/pubs/reslist/rl_dsp_website.cfm?typeID=82&rate_chno=AZ-0005E). Dentro de las directrices estatales, muchas agencias buscan las maneras de guiar a las familias en vez de descalificarlas, para cubrir las necesidades de los niños en el sistema de cuidado temporal de los Estados Unidos esperando a familias adoptivas.

Miles de niños en el sistema de cuidado temporal de los Estados Unidos están esperando a familias. La página Web de **AdoptUsKids** (www.adoptuskids.org) proporciona una lista nacional de fotografías de niños que están en cuidado temporal. Information Gateway ofrece una lista completa de las agencias estatales del bienestar infantil y de las páginas Web con listados de fotografías en su sitio Web *State Child Welfare Agency Websites* (www.childwelfare.gov).

¿De qué manera se involucrará a los niños de nuestra familia en el estudio de hogar?

Los niños en su familia (no importando si ellos se unieron a su familia al momento del nacimiento, por cuidado temporal, fueron adoptados o por matrimonio) serán incluidos en el estudio de hogar de alguna manera. Se les puede invitar a los niños mayores a que participen en grupos apropiados a su edad durante una o más de las

sesiones educacionales. A ellos también se les puede pedir que escriban una declaración describiendo sus sentimientos y preferencias acerca del tener un nuevo hermano o hermana.

El trabajador social probablemente preguntará como le va a los niños en la escuela, cuáles son sus intereses y pasatiempos, cómo son sus amigos y de qué manera se recompensa o disciplina al comportamiento del niño. Si embargo, es probable que se ponga un mayor énfasis en la manera que los niños ven la incorporación de un nuevo hermano (o hermanos) en la familia y si ellos están preparados para compartir su tiempo y atención. El aporte de los niños es usualmente muy importante en la evaluación general de la preparación de la familia para adoptar un niño. El trabajador social deseará estar seguro que un niño o niños adoptados sean deseados y amados por todos los miembros de la familia desde el principio.

Conclusión

Aunque el proceso del estudio de hogar puede lucir invasivo o largo, se conduce para ayudarle a decidir si la adopción es correcta para su familia, preparar a su familia para la adopción y ayudar a su familia a determinar el tipo de niño que usted podrá criar mejor. El proceso también sirve para asegurar que se coloque a los niños en entornos cariñosos, comprensivos, saludables y sanos.

La flexibilidad y un sentido de humor son características vitales cuando se crían a niños y también pueden ser útiles durante el proceso del estudio de hogar. Con perseverancia y una perspectiva positiva, usted será capaz de trabajar en conjunto con el trabajador social para hacer de esta una experiencia valiosa, la cual le ayudará para hacer el mejor trabajo posible en la crianza de quien eventualmente se unirá a su familia.